Zeitschrift: Am häuslichen Herd : schweizerische illustrierte Monatsschrift

Herausgeber: Pestalozzigesellschaft Zürich

Band: 44 (1940-1941)

Heft: 14

Artikel: Porta-Marietta

Autor: Müller-Partenkirchen, Fritz

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-669215

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 18.10.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Porta=Marietta.

Von Frit Müller-Partenfirchen.

Als ich vom Hafen ins Gebirg hinauffah, sah ich etwas Sonderbares. Sine Rommode schwebte langsam abwärts. Der sie trug, verschwand im Schatten. "Er muß Riesenkräfte haben," sagte ich zum Capo-Barca.

"Und ob! — die Porta-Marietta, die Tragmarie, trägt uns alle gut und leicht zuschanden."

"Wie, eine Frau trägt die Kommode?"

"Wer sonst?" nickte der Doktor von Cannero, "hierzulande tragen nur die Frauen."

"Und die Männer?"

"Gehen hinterher und legen, wenn es heiß wird, ihre Jacke obenauf."

Ich war empört: "Und Sie als Doktor ziehen keine Konseguenzen?"

"Die Konsequenzen klopfen an meine Türe, wenn die Frauen niederkommen. Kaum eine, die es ohne meine Hilfe könnte. Die Marietta freilich kann es."

"Weil sie jung ist, nicht wahr?"

"Jung?" lachte der Arzt, "so jung, als eine sein kann, die im letten Herbst das einundzwan-

zigste Kind zur Welt gebracht hat."

Da stieg ich rasch den Berg hinan. Ich traf die Tragmarie an der zweiten Wegkehre. Sie rastete. Den Tragkorb mit der festgebundenen Kommode drauf hatte sie von hinten auf den Fels gestützt.

"Von woher, Marietta?"

Sie zeigte tausend Meter hoch zum Bergplateau: "Bon Trarego."

"Eine schwere Last, die Ihr da tragt."

"Es geht."

"Was mögt Ihr im Leben alles schon getragen haben, Marietta?"

"Es geht. Einmal täglich rauf und runter, da

fommt allerlei zusammen, Herr."

Ich sah's im Geist zusammenkommen: Trauben, Wiesheu, Bretter, Stühle, Tische, Schränke, Betten, ganze Hauseinrichtungen. Alles aneinandergestellt, mochte diesen langen Bergweg wohl so oftmals ohne Lücken säumen, als es Werkeltage gab in einer Woche.

"Des Sonntags aber, Marietta . . .?"

.... ist am meisten raufzutragen. Aber," setzte sie nicht ohne Stolz hinzu, "mit zweimal zwing ich's."

"Und Eure Kinder, tonnen die nicht helfen?"

"Die Therese trägt in Oggebio, die Lucia in Cannobio, die Siovanna geht nach Shiffa."

"Das sind die drei, Marietta, und man sagt mir, daß . . ."

Wieder reckte sie der Stolz ein wenig. "Die andern achtzehn, Herr, sind Söhne."

"Nun, die konnten doch noch besser helfen!"

Sie sah mich erstaunt an: "Söhne, Herr! Tragen ist eine Weibersache. Das war immer so — behüt euch Gott, Herr."

Wie sie dahinschritt mit der Riesenlast. Reine Spur gebeugt. Den Kopf wie eine Königin. Der Oberkörper schlank wie eine Gerte. Nur ein Weib kann sede Last in Segen wandeln.

Ich habe Porta-Marietta noch oft auf dem Bergweg getroffen, niemals unbelastet. Manchmal ruhend. Niemals seufzend. Manchmal langsam. Niemals ohne Lächeln auf dem jung gebliebenen Antlik.

Einmal floh ich vor der Hitze drunten in das Bergdorf droben.

"Was kostet eine Trage nach Trarego hinauf, Marietta?"

"Eine Lire fünfzig, Herr."

"Hier sind drei, und hier ein Roffer."

"Ist das alles?"

"Ich weiß nicht, ob ich Ihnen diese schwere Schreibmaschine auch noch . . .?"

Sie schaute die Maschine langsam an: "Damit schreibt man, Herr?"

Ich nickte.

"Armer Herr."

"Warum arm?"

"Schon mit der Hand so schwer, nun gar mit der Maschine."

"Arme Marietta."

"Warum arm?"

Ich hob die Sachen: "Schon mit der Hand so schwer, nun gar..."

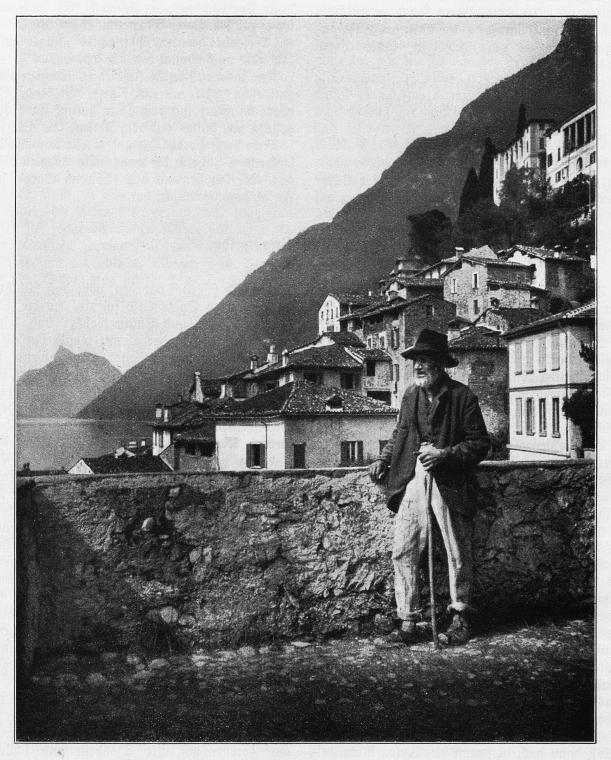
"A bah — ist das alles?"

"Ja."

"Zu wenig für drei Lire, Herr, zu wenig." Sie maß mich fritisch, vielleicht erwog sie, ob ich selber nicht als Beipack taugte.

Ich habe sie noch manches Jahr hinauf-, heruntersteigen sehen. Das letztemal, bei einem Abstieg, holte ich sie ein. Ihr Korb schien leer. Plötzlich stieg ein Händchen aus dem Korb, ein zweites, drittes, viertes: "Eu — cu — cu — cu, suchuck!" frähten zwei ihrer Enkel, die sie an den See zurücktrug.

Diese Enkel hatten sich im Korbe häuslich eingerichtet. Sie frähten und sie klatschten in die Hände, sie aßen und sie rauften sich und schlie-



Am Luganerfee.

Phot. Sans Edftein.

fen endlich selig ein, derweil ihre Ahne leise wiegend abwärts schritt, trapp, trapp, trapp.

Gegen Abend sah ich sie am Landungsplatz. Sie war erregt. Der Capo-Barca suchte zu erklären, daß das Schiff infolge eines Sturmes nicht anlegen konnte; es gäbe nichts zu transportieren diesmal.

"Impossibile, unmöglich!" beharrte sie, "ich kann doch nicht mit einem leeren Korb..."

"Und warum nicht?"

Sie sah hilflos aus: "Es ware ja das erstemal in meinem Leben," sagte sie.

"Rimm in Gottesnamen einen meiner Gärge hier," fagte der Schreiner von nebenan, "auf

Vorrat, Marietta, mir ist, als müßte demnächst einer fällig sein in Trarego."

Er hatte recht behalten, diefer Schreiner.

In Trarego warteten sie an diesem Tage umsonst auf die Porta-Marietta.

"Sie wird drunten übernachten", sagte einer, "sie wird auch einmal beguem sein wollen."

Am andern Morgen fand man sie einen Katzensprung weit unterm Dorfe. Stehend. Der große Tragkorb mit dem Sarg darauf stand aufgestützt von hinten auf dem Felsen. Sie war tot.

Man hatte sie an Ort und Stelle nur aus der senkrechten Lage in die waagrechte Lage zu bringen. Sie lag bequem und schön im Sarge, den sie sich heraufgetragen hatte.

In der Frühlingsheide.

Von Hermann Löns.

Im Spätherbst, als das rosenrote Seidenkleid der Heide immer mehr verschoß, wurden die Stadtleute ihr untreu.

Wochenlang waren sie bei ihr zu Sast gewesen, waren auf und abgezogen in ihrem Bereiche, hatten ganze Arme voll rosiger Heidsträuße mitgenommen, hatten auf das überschwänglichste von ihr geschwärmt und waren dann fortgeblieben.

Sie wußten nicht, wie schön die Heide spät im Herbst ist, wenn ihr bräunliches Kleid mit silbernen Perlen bestickt ist, wenn die Brunkelstauden feuerrot glühen, die Moorhalmbüschel wie helle Flammen leuchten und die Hängebirken wie goldene Springbrunnen auf die dunklen Jungföhren herabrieseln.

Die Leute meinen, tot und leer und farblos sei es dann dort. Sie wissen nichts von den knallroten Pilzen, die im seidengrünen Moose prahlen, von den blanken Beeren an den Brombeerbüschen, von den goldgelben Faulbaumsträuchern und den glühroten Espen vor den düsteren Fichten, von den mit purpurnem Niedgrase besäumten, blau blitzenden Torfgruben und von dem lustigen Leben, das zwitschernd und trillernd, pfeisend und kreischend über all die bunte Pracht hinwegzieht.

Sie ahnen es auch nicht, wie herrlich die Heide felbst dann noch ist, wenn die Birken ihren goldenen Schmuck verlieren und die Sicken ihr bronzenes Laub fahren lassen müssen. Viel farbiger als der Buchenwald ist wintertags die Heide, sei es, daß der Schnee sie verhüllt, von dem man dann die ernsten Föhren, die unheimlichen Wacholder und die silberstämmigen, dunkelästigen

Birken sich feierlich abheben, oder daß Rauhreif ihr ein zartes Spitzenkleid schenkt, das die Farben der Baume und Bufche weicher und feiner macht, und das in der Sonne wunderbar glimmert und schimmert. Sogar dann, wenn der Nordweststurm seine zornigsten Lieder singt und die Sonne blutrot in gespenstigen Wolken hinter den blauen Wäldern untertaucht, hat die Heide Schönheiten, die andere Landschaften nicht darbieten. Aber nicht viele Menschen wissen das. Und jest, da die Zeit herankommt, daß die Heide sich zum Frühlingsfeste rüstet, nun sie ihr fröhlichstes Kleid anlegt, da bleibt sie allein für sich, denn die Menschen in der Stadt haben keine Runde davon, wie lieblich sie ist in ihrer Bräutlichkeit. Wie ein stilles, halb verlegenes, halb schalkhaftes Lächeln in einem schönen, ernsten Frauengesicht ist das Aufwachsen des Frühlings im Seidlande, langsam bereitet es sich vor, fast unmerklich tritt es in Erscheinung durch schüchtern sprießende Gräser, verschämt hervorbrechende Blättchen, zaghaft sich öffnende Blüten, bis nach und nach die Busche und Baume sich voll begrunen und jede Wiese ein einziges Blumenbeet ift.

Über der wilden Wohld, die geheimnisvoll und dunkel hinter den Wiesen bollwerkt, kreisen die Kolkraben und rusen laut. Da recken die Erlen am Forellenbach ihre Troddeln und schütten Soldstaub auf die Wellen. In den hellen Föhren jagt der Schwarzspecht mit gellendem Jauchzen sein Weibchen von Stamm zu Stamm. Da werden die Bommelchen am Kaselbusch lang und länger, bis sie wie Sold in der Sonne leuchten. Der Tauber ruckt auf dem Hornzacken der alten